

Operation Manual GB

Benutzerhandbuch D

Fonctions Détaillées F

Manual de Operaciones E

オペレーションマニュアル J

ADVANCED INTEGRATION USB STUDIO

CI 2



EN
DE
FR
ES
JA

 **steinberg**

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE:

DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cables supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference

harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : ADVANCED INTEGRATION USB STUDIO

Model Name : CI2

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

No abrir

- No abra el dispositivo ni intente desmontar los componentes ni modificarlos en modo alguno. El dispositivo contiene componentes cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No deje el dispositivo expuesto a la lluvia, ni lo utilice cerca del agua o en condiciones húmedas o mojadas,

ni coloque sobre él objetos que contengan líquidos que se puedan colar por alguna abertura. En caso de derramarse agua en el interior del dispositivo, desenchufe inmediatamente el cable USB de este dispositivo. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.

- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.



ATENCIÓN

Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Ubicación

- No exponga el dispositivo a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el dispositivo cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el dispositivo, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el dispositivo sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.

Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros componentes electrónicos, apague la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asegúrese asimismo de ajustar los volúmenes de todos los componentes a los niveles mínimos y aumentar gradualmente los controles de volumen mientras toca el dispositivo para ajustar el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos.

Atención: manejo

- Al conectar la alimentación eléctrica (CA) del sistema de sonido, encienda siempre los altavoces de monitorización EN ÚLTIMO LUGAR para evitar dañarlos. Y, por el mismo motivo, al desconectar la alimentación apague PRIMERO los altavoces de monitorización.
- No meta los dedos o la mano en ningún hueco del dispositivo.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles, objetos metálicos o de otro tipo por los huecos del panel. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Desenchufe siempre el cable USB de un ordenador, o bien apague el ordenador, para desconectar el dispositivo cuando no lo utilice.

AVISOS ESPECIALES

- Este manual está protegido por derechos de autor (copyright) exclusivos de Yamaha Corporation.
- La utilización del software y de este manual debe ajustarse al acuerdo de licencia con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea detenidamente el Acuerdo de licencia de software que se incluye al final de este manual antes de instalar la aplicación).
- La copia del software o la reproducción total o parcial de este manual sin la autorización escrita del fabricante está expresamente prohibida.
- Yamaha Corporation no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía de ninguna índole en relación con el uso del software y de la documentación, y no puede ser considerada responsable de los resultados de la utilización de este manual ni del software.
- Este disco que contiene el software no ha sido diseñado para su uso en sistemas audiovisuales (reproductores de CDs, reproductores de DVDs, etc.). No intente reproducir el disco en un equipo que no sea el ordenador.
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio en las especificaciones y funciones, se anunciarán independientemente.
- Las ilustraciones de las pantallas de este manual tienen fines meramente instructivos y pueden diferir ligeramente de las pantallas que aparecen en su equipo.
- Steinberg y Cubase son marcas registradas de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Este producto incorpora y contiene programas informáticos y contenidos cuyos derechos de autor pertenecen a Steinberg Media Technologies GmbH y Yamaha Corporation o a terceros que han otorgado a estas empresas permiso para utilizarlos. Entre estos materiales con copyright se incluye, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE las partituras y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Apple, Mac y Macintosh son marcas registradas de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Contenido

Introducción	6
Características.....	6
Contenido del paquete.....	6
Acerca de los discos incluidos.....	7
Acerca de la alimentación eléctrica.....	8
Instalación del software	9
Instalación de Cubase AI.....	9
Instalación de TOOLS for CI2.....	9
Controles y conectores	13
Panel frontal	13
Panel posterior	17
Conexión a un dispositivo externo	18
Ejemplos de conexión	18
Opciones	18
Pruébalo	19
Preparativos para utilizar el CI2 con Cubase.....	19
Grabación	20
Edición.....	22
Resolución de problemas	23
Desinstalación de TOOLS for CI2	25
Contrato de licencia de software.....	26
Contrato de licencia de TOOLS for CI2	26
Contrato de licencia de Cubase AI	28
Apéndice	32
Especificaciones generales.....	32

Introducción

Gracias por adquirir el ADVANCED INTEGRATION USB STUDIO CI2. Si utiliza Cubase, el CI2 es una ayuda indispensable y tremendamente intuitiva para la grabación, edición y modelado del sonido. Basta con conectar el CI2 al ordenador a través de un cable USB para disponer de un centro de control perfectamente integrado para realizar proyectos de producción musical completos con Cubase. Lea el Manual de funcionamiento (este manual) para sacar el máximo partido de sus extraordinarias funciones y disfrutar de un funcionamiento sin problemas durante años. Recomendamos tener siempre a mano este manual para futuras consultas.

Características

■ Alimentación de bus USB

El CI2 puede conectarse a un terminal USB del ordenador y funcionar con la alimentación del bus USB.

■ Posibilidad de utilizar la función de alimentación phantom (+48 V)

La alimentación phantom puede conectarse a través de las dos tomas de entrada analógicas (tipo XLR).

■ Compatibilidad con Core Audio (Mac OS X) y ASIO/WDM (Windows)

La utilización de una aplicación de software DAW compatible con Core Audio/ASIO, como por ejemplo Cubase, contribuye a reducir la latencia (retardo del sonido).

■ Software DAW Cubase AI incluido

El software Cubase AI, incluido en el producto, ofrece versátiles funciones de grabación de alto rendimiento en disco duro.

■ Rápido acceso a Cubase con el modo Browse (Examinar)

El modo Browse ayuda a crear rápidamente nuevos proyectos y pistas en Cubase.

■ Grabación rápida con la función Interactive Recording (Grabación interactiva)

Con el botón [Action Pad] (o bien con un interruptor de pedal Yamaha FC5) podrá utilizar la función Interactive Recording (Grabación interactiva) de Cubase. Esta función permite grabar rápida y fácilmente.

■ Control de Cubase

El mando AI KNOB puede controlar los parámetros de su preferencia en la ventana principal y el software complementario en Cubase, especificado mediante el puntero del ratón.

Contenido del paquete

El paquete del sistema CI2 contiene los siguientes elementos. Una vez abierto el paquete del CI2, asegúrese de que contiene el material que se indica a continuación.

- CI2
- Manual de funcionamiento del CI2 (este manual)
- Cable USB
- CD-ROM TOOLS for CI2
- DVD-ROM Cubase AI

Acerca de los discos incluidos

Contenido de los discos

Cada uno de los discos incluidos contiene el siguiente software (controlador):

CD-ROM TOOLS for CI2

- TOOLS for CI2

DVD-ROM Cubase AI

- Cubase AI

IMPORTANTE

Antes de romper el precinto del envoltorio de estos discos, lea detenidamente el Contrato de licencia de software que encontrará en las páginas 26 y 28 de este manual. Su apertura implica la aceptación de las condiciones de uso del software y del Contrato de licencia de software.

Avisos especiales



ATENCIÓN

- Steinberg y Yamaha no asumen responsabilidad alguna ni ofrecen garantía de ninguna índole en relación con aquellos problemas que pudieran derivarse del intento de realizar copias de los discos o del software, y no pueden ser consideradas responsables de los resultados de tales intentos de copiar los datos.
- Estos discos NO están previstos para su reproducción audio/visual. No intente reproducirlos en un reproductor de CD/DVD, ya que el equipo podría sufrir daños irreparables.
- El software (el controlador Yamaha Steinberg USB y Steinberg CI2 Extension) incluidos en TOOLS for CI2, así como los derechos de autor correspondientes, son propiedad exclusiva de Yamaha.
- El software que se incluye en el DVD-ROM de Cubase AI y los derechos de autor correspondientes son propiedad exclusiva de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Está expresamente prohibida la copia o reproducción total o parcial del software por cualquier medio sin la autorización escrita del fabricante.
- Para consultar la información más reciente acerca del software incluido en el disco complementario, visite el siguiente sitio web:
Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, así cualquier cambio en las especificaciones, se anunciarán por separado en el sitio web.
http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_es

Requisitos del sistema para el software

Los requisitos del sistema que se describen a continuación son necesarios para la instalación del software incluido en los discos complementarios (TOOLS for CI2 y Cubase AI).

Windows

Sistema operativo:	Windows XP Professional (SP3 o posterior)/ Windows XP Home Edition (SP3 o posterior)/ Windows Vista* (SP1 o posterior, 32 bits)
CPU:	Pentium/Athlon a 2 GHz como mínimo (se recomienda CPU de doble núcleo)
Memoria:	1 GB como mínimo
Resolución de pantalla:	1280 x 800, a todo color
Interfaz:	equipada con un conector USB
Disco duro:	un mínimo de 1 GB de espacio libre en disco duro; disco duro de alta velocidad

*: TOOLS for CI2 para Windows Vista de 64 bits puede descargarse desde el siguiente sitio web:
<http://www.steinberg.net>

Mac OS X

Sistema operativo:	Mac OS X 10.5.5
CPU:	PowerPC G5 (se recomienda CPU Intel Core Duo)
Memoria:	1 GB como mínimo
Resolución de pantalla:	1280 x 800, a todo color
Interfaz:	equipada con un conector USB
Disco duro:	un mínimo de 1 GB de espacio libre en disco duro; disco duro de alta velocidad

NOTA

- El ordenador debe disponer de una unidad de DVD para la instalación.
- Para poder utilizar Cubase AI de forma continua, con asistencia técnica y otras ventajas, tendrá que registrar el software y activar el Contrato de licencia. Para ello, inicie el software con el ordenador conectado a Internet.
- Tenga en cuenta que los requisitos del sistema pueden ser ligeramente diferentes de los descritos en función del sistema operativo que utilice.
- Las funciones de entrada y salida de audio del C12 también funcionan correctamente en Mac OS X 10.4.11. Instale TOOLS for C12 para utilizar las funciones.

Acerca de la alimentación eléctrica

Fuente de alimentación

La alimentación eléctrica del C12 es la del ordenador a través de un cable USB. No se necesita un cable de alimentación.

Precauciones a tener en cuenta al utilizar un conector USB

Tenga presentes las siguientes recomendaciones al conectarse a la interfaz USB del ordenador. De lo contrario, el ordenador podría bloquearse o cerrarse, y los datos podrían dañarse e incluso perderse. Si el dispositivo o el ordenador se bloquean, reinicie la aplicación o el ordenador.



ATENCIÓN

- **Asegúrese de salir de cualquier modo de ahorro de energía (suspensión, en espera, hibernación, etc.) del ordenador antes de realizar cualquier conexión al conector USB del mismo.**
- **Cierre siempre todas las aplicaciones que se estén ejecutando en el ordenador antes de conectar o desconectar el cable USB.**
- **Al conectar o desconectar el cable USB, asegúrese de situar el mando MASTER en la posición mínima.**
- **Espere al menos 6 segundos entre la conexión o desconexión del cable USB.**

Instalación del software

Para utilizar el CI2, primero debe instalar el software en el ordenador. En esta sección se explica cómo hacerlo. Instale Cubase AI antes de instalar TOOLS for CI2.

NOTA

Si ya tiene instalada una versión de Cubase compatible con el CI2 (página 15), puede omitir las instrucciones sobre la instalación de Cubase AI que se describen a continuación. Vaya directamente a la siguiente sección, "Instalación de TOOLS for CI2".

Instalación de Cubase AI

IMPORTANTE

Antes de romper el precinto del paquete del DVD-ROM de Cubase AI, lea detenidamente el Contrato de licencia de software para el usuario final (CLUF) de Steinberg, que encontrará en la página 28 de este manual. La apertura del paquete de discos implica la aceptación de las condiciones de uso de este software y del Contrato de licencia de software.

1. Inicie el ordenador y acceda a la cuenta Administrador.
2. Inserte en la unidad de DVD-ROM el DVD-ROM de Cubase AI.
3. Cuando aparezca la ventana "WELCOME TO CUBASE AI" (Bienvenido a Cubase AI), elija el idioma haciendo clic en el icono de bandera correspondiente.
4. Haga clic en "Install CUBASE AI" (Instalar CUBASE AI).
5. Siga las instrucciones de la pantalla para instalar el software.

NOTA

Para poder utilizar Cubase AI de forma continua, con asistencia técnica y otras ventajas, tendrá que registrar el software y activar el Contrato de licencia. Para ello, inicie el software con el ordenador conectado a Internet. Haga clic en el botón "Register Now" (Registrar ahora) que aparecerá al iniciar el software, y rellene todos los campos necesarios para el registro. Si no registra el software, no podrá usarlo una vez que haya transcurrido un período limitado.

Instalación de TOOLS for CI2

TOOLS for CI2 consta de dos componentes de software: el controlador Yamaha Steinberg USB y Steinberg CI2 Extension. El controlador Yamaha Steinberg USB permite la comunicación entre CI2 y el ordenador. Utilizando Steinberg CI2 Extension, podrá conectar el CI2 con una versión de Cubase compatible con las funciones de enlace entre ambos (página 15). El programa de instalación de TOOLS for CI2 instala estos dos componentes de software. Para instalar ambos componentes, siga las instrucciones detalladas a continuación.

Windows Vista / Windows XP: página 10

Mac OS X: página 12

Windows Vista / Windows XP

Preparativos de la instalación 1 (Windows Vista / Windows XP)

1. **Desconecte todos los dispositivos del ordenador, excepto el ratón y teclado.**
2. **Inicie el ordenador y acceda a la cuenta Administrador.**
Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.
3. **Seleccione [Inicio] → ([Configuración] →) [Panel de control] y, a continuación, haga clic en “Cambiar a Vista clásica” en la esquina superior izquierda de la ventana.**

NOTA 

Una vez concluida la instalación, asegúrese de restablecer la configuración inicial si fuese necesario.

Preparativos de la instalación 2 (Solamente Windows XP)

Este procedimiento no es necesario para los usuarios de Windows Vista. Vaya directamente al paso 6.

4. **Seleccione [Sistema] → [Hardware] → [Firma de controladores] → [Opciones de firma del controlador]. A continuación, seleccione el botón de opción situado a la izquierda de “Ninguna: instalar el software sin pedir mi aprobación” y, por último, haga clic en [Aceptar].**

NOTA 

Una vez concluida la instalación, asegúrese de restablecer la configuración inicial si fuese necesario.

5. **Cierre la ventana Propiedades del sistema haciendo clic en el botón [Aceptar] o en el botón Cerrar (X) para cerrar el Panel de control.**

Instalación del software (Windows Vista / Windows XP)

6. **Inserte el CD-ROM de TOOLS for CI2 en la unidad de CD-ROM.**

7. **Abra el CD-ROM y haga doble clic en el archivo “setup.exe”.**

De ese modo se abrirá la ventana “Welcome to the InstallShield Wizard for TOOLS for CI2”. (Windows Vista) Si se abre la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar].

8. **Haga clic en [Next] para iniciar la instalación.**

Para cancelar la instalación, haga clic en [Cancel].

9. **Cuando aparezca un mensaje indicando que Steinberg CI2 Extension se ha instalado correctamente, haga clic en [Finish].**

10. **Si aparece una ventana pidiendo que reinicie el ordenador, siga las instrucciones de la pantalla para reiniciar el ordenador.**

11. **Conecte el CI2 directamente al ordenador (sin emplear un concentrador) mediante el cable USB incluido.**

Configuración inicial del controlador (Solamente Windows XP)

En Windows Vista, la configuración inicial del controlador se establece automáticamente. Vaya directamente al paso 15.

12. Seguidamente se abrirá la ventana “Asistente para hardware nuevo encontrado”.

Algunos ordenadores pueden tardar unos instantes en abrir la ventana.

Puede aparecer un cuadro de diálogo preguntando si desea conectarse a Windows Update. En ese caso, seleccione el botón de opción situado a la izquierda de “Ahora no” y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

13. Seleccione el botón de opción situado junto a “Instalar automáticamente el software” y haga clic en [Siguiente].

Si aparece el mensaje “El software que ha instalado no ha superado la prueba del logotipo de Windows”, haga clic en [Continuar de todos modos]. No es necesario cancelar la instalación.

14. Cuando aparezca un mensaje indicando que la instalación ha concluido, haga clic en [Finalizar].

Confirmación de la instalación (Windows Vista / Windows XP)

15. En el menú Inicio, seleccione [Panel de control].

16. Para abrir la ventana Administrador de dispositivos, efectúe el siguiente procedimiento.

(Windows Vista)

Haga doble clic en el icono del Administrador de dispositivos.

Si se abre la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar].

(Windows XP)

Haga clic en el icono de Sistema para abrir la ventana Propiedades del sistema.

A continuación, seleccione la ficha Hardware y haga clic en [Administrador de dispositivos].

17. Haga clic en el símbolo [+] situado junto a “Dispositivos de sonido, vídeo y juegos”, y confirme que en la lista aparezca la entrada “Steinberg CI2”.

De este modo, la instalación se habrá realizado correctamente.

Mac OS X

Instalación del software

1. **Desconecte todos los dispositivos del ordenador, excepto el ratón y teclado.**
2. **Inserte el CD-ROM de TOOLS for CI2 en la unidad CD-ROM del ordenador.**
3. **Abra el CD-ROM y haga doble clic en el archivo "TOOLS for CI2.mpkg".**
4. **Seguidamente aparecerá un cuadro de diálogo preguntando si desea instalar el software. Haga clic en [Continuar].**
De este modo aparecerá la pantalla "Bienvenido al instalador de TOOLS for CI2".
5. **Haga clic en [Continuar].**
Se abrirá la ventana "Tipo de instalación".
6. **Haga clic en [Instalar].**
Aparecerá la ventana "Autenticar".
7. **Escriba el nombre del administrador y la contraseña. A continuación, haga clic en [Aceptar].**
Aparecerá un mensaje pidiendo que reinicie el ordenador después de realizar la instalación.
8. **Haga clic en [Continuar la instalación].**
Aparecerá la ventana "Instalar", indicando el progreso de la instalación. Una vez concluida la instalación, se abrirá la ventana "Resumen".
9. **Haga clic en [Reiniciar] para reiniciar el ordenador.**
10. **Conecte el CI2 directamente al ordenador (sin emplear un concentrador) mediante el cable USB incluido.**

Confirmación de la instalación

11. **En el disco duro donde esté instalado el sistema operativo (que suele ser el de Macintosh), haga clic en [Aplicaciones] → [Utilidades] y, a continuación, haga doble clic en [Instalación de Audio MIDI].**

Aparecerá la ventana "Audio MIDI Setup".

12. **Haga clic en [Dispositivos de audio] y seleccione "Steinberg CI2" en el menú desplegable de [Propiedades de].**

En los campos [Entrada de audio] y [Salida de audio] aparecerá la configuración de audio seleccionada.

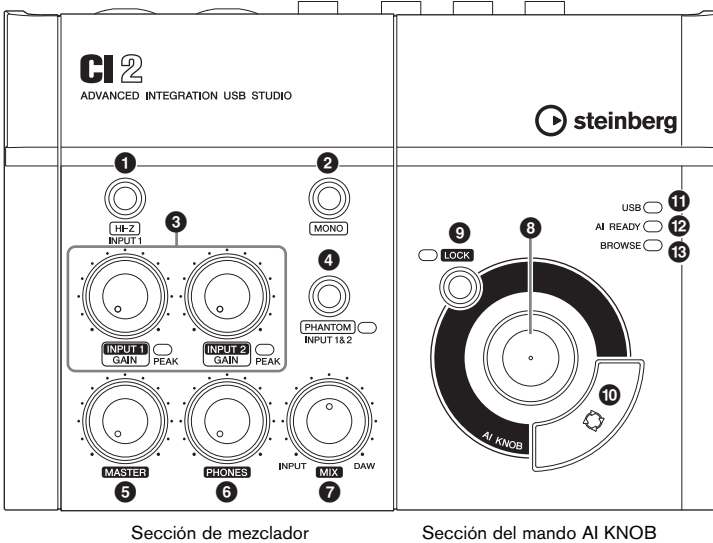
NOTA

Si selecciona "Steinberg CI2" como [Salida predeterminada] en Configuración del sistema, podrá enviar señales de salida de audio de los sonidos del sistema y del software de reproducción de sonido (por ejemplo, iTunes, etc.) desde el CI2.

Y así concluye el procedimiento de instalación.

Controles y conectores

Panel frontal



Sección de mezclador

1 Botón [HI-Z INPUT 1]

Este botón activa (☐) y desactiva (■) HI-Z en la toma de entrada analógica 1. Al conectar directamente una guitarra eléctrica o un bajo eléctrico con pastillas de tipo pasivo y sin preamplificador incorporado a la toma de entrada analógica 1, active el botón [HI-Z].

NOTA ⓘ

- Utilice un cable telefónico no balanceado para conectar una guitarra o un bajo eléctricos y, a continuación, active el botón [HI-Z]. Si utiliza un cable balanceado o un cable XLR en tales situaciones, este instrumento no funcionará correctamente.
- Si no hay ningún dispositivo conectado a la toma de entrada analógica 1, desactive este botón. De lo contrario se producirá ruido.

2 Botón [MONO]

Este botón permite utilizar las tomas de entrada analógicas 1 y 2 como canales monoaurales independientes o como par de estéreo. Cuando el botón está activado (☐), las tomas de entrada analógicas 1 y 2 funcionarán como canales monoaurales independientes, que alimentarán las tomas LINE OUT L y R. Se utiliza para monitorizar el sonido del micrófono o guitarra conectado a la entrada analógica 1, situada en el centro del altavoz de monitorización. Cuando este botón está desactivado (■), las tomas de entrada analógicas 1 y 2 funcionarán como par de estéreo: la señal de la toma de entrada analógica 1 alimentará la toma LINE OUT L, y la señal de la toma de entrada analógica 2 alimentará la toma LINE OUT R. La activación y desactivación de este botón no afecta a la señal enviada al ordenador.

3 Mandos INPUT 1/2 GAIN/Indicador PEAK

Permiten ajustar el nivel de la señal de entrada. La señal que ha pasado el mando GAIN será enviada al ordenador. Para conseguir un equilibrio óptimo del nivel de grabación entre la relación S/N y la gama dinámica, ajuste el nivel de tal modo que el indicador luminoso PEAK se ilumine ocasional y brevemente al generarse las señales transitorias de entrada más altas.

4 Botón/indicador [PHANTOM INPUT 1 y 2]

Este botón activa (☐) y desactiva (■) la alimentación phantom (+48 V). Al activar este botón, el CI2 suministrará alimentación phantom a las tomas de entrada analógicas 1 y 2 (tipo XLR). Cuando este botón esté activado, el indicador luminoso se iluminará. Active este botón si utiliza un micrófono electrostático accionado por alimentación phantom.



ATENCIÓN

- Asegúrese de que la alimentación phantom esté desactivada a menos que se necesite.
- Al activar la alimentación phantom, asegúrese de que no esté conectado ningún otro equipo salvo los dispositivos accionados mediante alimentación phantom, como micrófonos electrostáticos. Cualquier dispositivo que no sea un micrófono electrostático puede resultar dañado si se conecta a la fuente de alimentación phantom. Sin embargo, el interruptor puede dejarse activado cuando se conectan micrófonos dinámicos balanceados. Al conectar un dispositivo no balanceado a las tomas de entrada analógicas (tipo teléfono de 1/4") y activar la alimentación phantom, puede producirse un ruido o zumbido, aunque no se trata de un fallo o mal funcionamiento del dispositivo.
- No conecte ni desconecte un dispositivo mientras esté activada la alimentación phantom. De lo contrario podría dañarse el dispositivo conectado y/o la propia unidad.
- Para proteger el sistema de altavoces, deje desactivados los altavoces de monitorización cuando active o desactive la alimentación phantom. También es aconsejable reducir al mínimo todos los mandos MASTER y los controles de volumen de salida. Omitir estas precauciones puede conllevar ráfagas de ruidos susceptibles de dañar el equipo, el oído o ambos.

5 Mando MASTER

Ajusta el nivel de la señal enviada a las tomas LINE OUT. Esto permite ajustar el volumen general sin modificar el balance relativo del volumen entre los canales. Este mando no afecta a la señal enviada al ordenador.

6 Mando PHONES

Permite ajustar el nivel de la señal enviada a la toma PHONES, dado que esta señal de salida no se ve afectada por el mando MASTER.

7 Mando MIX (INPUT—DAW)

Permite ajustar el balance de nivel de señal entre la señal procedente de las tomas de entrada analógicas y la señal procedente de un software de aplicación, como DAW. Este mando no afecta a la señal enviada al ordenador.

Sección del mando AI KNOB

Las funciones del mando 8 AI KNOB, del botón 9 [LOCK] y del botón 10 [Action Pad] son diferentes en función del modo seleccionado, Normal o Browse. En el modo Browse (Examinar), puede usar los botones 8 AI KNOB, 9 [LOCK] y 10 [Action Pad] para desplazarse por la ventanas de Cubase, por ejemplo, el cuadro de diálogo Browse Sounds (Buscar sonidos). A continuación presentamos las explicaciones de funcionamiento en el modo Normal. Consulte en "Las funciones de la sección AI KNOB en modos Normal y Browse" de la página 16 las explicaciones de funcionamiento en modo Browse.

8 Mando AI KNOB

Giro del mando AI KNOB

Este mando polivalente puede controlar los parámetros de su preferencia en la ventana principal y el software complementario en Cubase, especificado mediante el puntero del ratón.

Pulsación del mando AI KNOB

Abre determinadas ventanas en Cubase, como la ventana Buscar Sonidos (en este caso, entrando en el modo Browse). Consulte información detallada en la siguiente tabla.

El estado de Cubase	Ventana a abrir
El proyecto todavía no ha sido abierto	Asistente de proyecto
El proyecto está abierto	Ventana Buscar Sonidos
Apertura de una ventana activa del complemento VST/VSTi	Buscador y Visor
Apertura de un panel de Interactive Recording (Grabación interactiva)	Lista de ventanas emergentes predefinidas

9 Botón/indicador [LOCK]

Activando este botón es posible "bloquear" el parámetro que vaya a editar a través de AI KNOB. Una vez situado el puntero del ratón en el parámetro deseado, active el botón [LOCK];

AI KNOB controlará el parámetro "bloqueado" independientemente de la posición del puntero del ratón. Mientras el parámetro se mantenga bloqueado, el indicador [LOCK] se mantendrá iluminado. Al desactivar el botón [LOCK] podrá desbloquear el parámetro editado y utilizar el mando AI KNOB para modificar el parámetro sobre el que se encuentra el puntero del ratón.

10 Botón [Action Pad] (Almohadilla de acción)

Este botón se utiliza para la función Interactive Recording (Grabación interactiva) de Cubase. Al pulsar este botón será visible el panel Interactive Recording. Si el panel ya está visible, al pulsar este botón se ejecutarán las funciones registradas en el orden especificado. En el panel Interactive Recording es posible registrar entre dos y seis funciones.

11 Indicador USB

Este indicador muestra el estado de las comunicaciones entre el CI2 y el ordenador. El indicador se iluminará cuando se conecte el CI2 al ordenador utilizando un cable USB, siempre y cuando estén habilitadas las comunicaciones con el ordenador.

12 Indicador AI READY

Este indicador muestra el estado de las comunicaciones entre el CI2 y Cubase. El indicador se iluminará cuando estén disponibles las funciones de Link (Enlace).

IMPORTANTE

Para usar la función de enlace entre el CI2 y Cubase, tendrá que instalar Cubase/Cubase AI versión 5.1 o superior. Consulte información detallada en el siguiente sitio web:
http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_

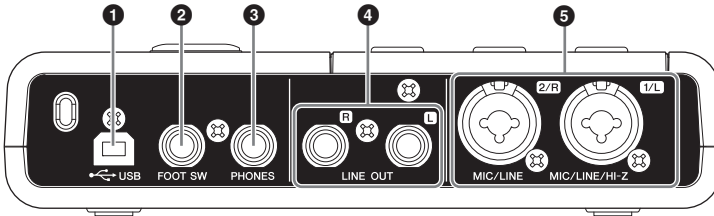
13 Indicador BROWSE

Este indicador se ilumina cuando se abre una ventana en Cubase, como por ejemplo Buscar Sonidos. El indicador se ilumina en el modo Browse. No se ilumina en el modo Normal.

Las funciones de la sección AI KNOB en modos Normal y Browse

	Modo Normal	BROWSE desactivado BROWSE <input type="radio"/>	Modo Browse	BROWSE activado BROWSE <input checked="" type="radio"/>
Giro del mando AI KNOB	Este mando polivalente puede controlar los parámetros de su preferencia en la ventana principal y el software complementario en Cubase, especificado mediante el puntero del ratón.		Mueve el cursor. Al girar el mando AI KNOB mientras se pulsa el botón [Action Pad], podrá mover el cursor hacia la siguiente columna (solamente en el caso de ventanas con dos o más columnas)..	
Pulsación del mando AI KNOB	Abre determinadas ventanas en Cubase, como la ventana Buscar Sonidos (en este caso, entrando en el modo Browse). Consulte información detallada en la página 15.		Activa o desactiva el elemento seleccionado (solamente en ventanas en las que es posible seleccionar dos o más elementos), o bien ajusta el elemento seleccionado.	
Pulsación del botón [LOCK]	Activando este botón es posible "bloquear" el parámetro que vaya a editar a través de AI KNOB. Consulte información detallada en la página 15.		Cancela el elemento seleccionado y cierra la ventana (vuelve al modo Normal). Si se mantiene pulsado durante más de dos segundos, se cancelan todos los elementos seleccionados (solamente en ventanas en las que es posible seleccionar dos o más elementos).	
Pulsación del botón [Action Pad] (o pisar el interruptor de pedal)	Este botón se utiliza para la función Interactive Recording (Grabación interactiva) de Cubase. Consulte información detallada en la página 15.		Mueve el cursor hasta la siguiente columna (solamente en ventanas que tengan dos o más columnas).	

Panel posterior



1 Terminal USB

Este terminal se utiliza para conectar el CI2 al ordenador mediante el cable USB incluido.

2 Toma FOOT SW

Conecte a esta toma un interruptor de pedal Yamaha FC5 (opcional). El interruptor de pedal conectado funciona del mismo modo que el botón [Action Pad] (Almohadilla de acción).

3 Toma PHONES

Aquí se pueden conectar unos auriculares. Desde esta toma sale la mezcla de la señal procedente de las tomas de entrada analógica y la señal procedente de un DAW u otro software de audio. El volumen de salida puede ajustarse utilizando el control PHONES. Esta señal de salida no se ve afectada por el control MASTER.

4 Tomas LINE OUT L/R

Normalmente, estas tomas se conectan a altavoces de monitorización (altavoces amplificados). Desde estas tomas sale la mezcla de la señal procedente de las tomas de entrada analógica y la señal procedente de un DAW u otro software de audio. El volumen de salida puede ajustarse utilizando el control MASTER.

NOTA

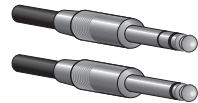
El balance del volumen entre la señal de entrada analógica y la señal de salida del software de aplicación (como DAW) puede ajustarse utilizando el control MIX.

5 Toma MIC/LINE/HI-Z 1/L (toma de entrada analógica 1)/ Toma MIC/LINE 2/R (toma de entrada analógica 2)

Aquí pueden conectarse micrófonos e instrumentos (como guitarras), utilizando cables XLR o tipo telefónico. La señal recibida por estas tomas es enviada a las tomas LINE OUT y al ordenador.



Tipo XLR



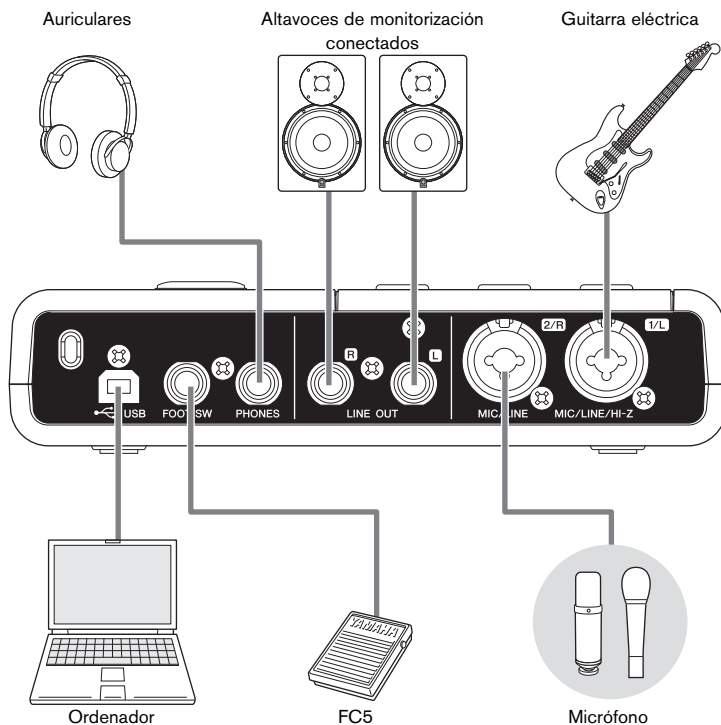
Tipo telefónico
(1/4" TS o 1/4" TRS)

NOTA

Es posible conectar directamente una guitarra o un bajo eléctricos sin necesidad de una caja directa (DI) ni de un simulador de amplificación a la toma de entrada analógica 1. En este caso, active () el botón [HI-Z] del panel frontal. Al conectar una guitarra o un bajo eléctricos, asegúrese de utilizar un cable telefónico no balanceado. Si utiliza un cable balanceado, no funcionará correctamente.

Conexión a un dispositivo externo

Ejemplos de conexión



Opciones

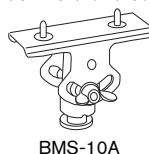
Interruptor de pedal

Es posible conectar un interruptor de pedal Yamaha FC5 a la toma FOOT SW. El interruptor de pedal conectado funciona del mismo modo que el botón [Action Pad] (Almohadilla de acción).



Adaptador de soporte de micrófono

Es posible conectar un adaptador de soporte de micrófono Yamaha BMS-10A a la parte inferior del CI2. El CI2 conectado al adaptador de soporte de micrófono podrá entonces utilizarse con un soporte de micrófono convencional.



Pruébelo

Esta sección explica cómo grabar y editar con Cubase. Mientras va leyendo esta sección, quizá le resulte práctico consultar también la sección “Controles y funciones”, así como la documentación en formato PDF que se proporciona con Cubase AI (Conceptos básicos y Manual de funcionamiento, que puede abrir desde el menú “Help” (Ayuda)).

Preparativos para utilizar el CI2 con Cubase

Para realizar la configuración puede emplear el siguiente procedimiento.

1. Cierre Cubase si ya lo ha iniciado.

Cubase no reconocerá el CI2 si conecta este dispositivo al ordenador después de iniciar Cubase. Asegúrese de iniciar Cubase solamente después de conectar el CI2 al ordenador.

2. Conecte el CI2 al ordenador utilizando un cable USB.

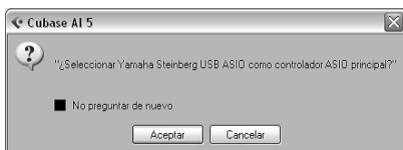


ATENCIÓN

(Solamente para Windows) Asegúrese de que utiliza el mismo terminal USB que el empleado durante el proceso de instalación cuando vuelva a conectar el CI2 al ordenador. Si conecta el cable USB a otro terminal, tendrá que volver a instalar el controlador Yamaha Steinberg USB.

3. Inicie Cubase en el ordenador.

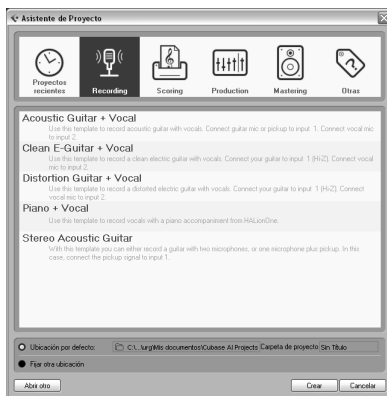
Si aparece el siguiente cuadro de diálogo mientras se está iniciando Cubase, haga clic en [OK] (Aceptar).



4. Cuando se abra la ventana Asistente de Proyecto, sitúe el cursor en “Recording” girando el mando AI KNOB. A continuación, pulse el botón [Action Pad] (Almohadilla de acción).

NOTA

Al pulsar el botón [Action Pad], el elemento resaltado que podrá accionarse mediante el mando AI KNOB pasará a la siguiente columna o panel.



5. Desplace el cursor hasta la plantilla de proyecto de su preferencia girando el mando AI KNOB y, a continuación, púlselo.

De este modo se abrirá la ventana del proyecto.

NOTA

- Si en la ventana Asistente de Proyecto ha seleccionado la opción Fijar otra ubicación se abrirá la ventana Seleccionar Carpeta de Trabajo. Seleccione una carpeta de proyecto con el ratón y, a continuación, haga clic en [OK].
- Seguidamente se encenderá el indicador luminoso AI READY (AI preparado) del panel frontal, lo cual indica que el ordenador ha reconocido al CI2, por lo cual estarán disponibles las funciones de enlace entre el CI2 y Cubase.

De este modo concluyen los preparativos para utilizar el CI2 con Cubase.

Grabación

Con el botón [Action Pad] (o alternativamente con un interruptor de pedal Yamaha FC5), podrá utilizar la función Interactive Recording (Grabación interactiva) de Cubase. Esta función permite grabar rápida y fácilmente. Para grabar una interpretación en Cubase con la función Interactive Recording, efectúe el siguiente procedimiento.

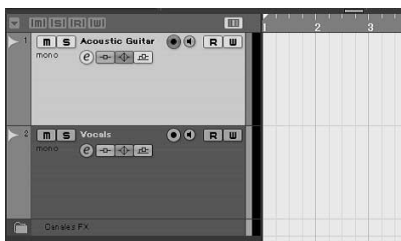
1. Conecte los dispositivos externos, como micrófonos e instrumentos, a las tomas de entrada analógicas.



ATENCIÓN

Antes de conectar dispositivos externos, como micrófonos e instrumentos, compruebe que el volumen de los mismos y de los altavoces de monitorización esté al mínimo. Además, recomendamos ajustar el control MASTER al mínimo y desactivar (■) los botones [HI-Z INPUT 1] y [PHANTOM INPUT 1 y 2] para evitar el riesgo de ruidos fuertes susceptibles de provocar problemas auditivos o daños a los dispositivos.

2. Haga clic en la lista de pistas (el área en la que aparecen los nombres de las pistas) para seleccionar la pista en la que desee grabar.



3. Asegúrese de que esté activado el botón [Activar Grabación] correspondiente a la pista en la que desee grabar.

Si el botón [Activar Grabación] está desactivado, haga clic en el mismo para activarlo.

4. Toque el instrumento y ajuste el nivel de grabación con los controles GAIN de CI2.

Para conseguir un equilibrio óptimo del nivel de grabación entre la relación S/N y la gama dinámica, ajuste el nivel de tal modo que el indicador luminoso PEAK se ilumine ocasional y brevemente al generarse las señales transitorias de entrada más altas.

NOTA

- Si se ilumina el indicador Clipping (Saturación) del panel Transport (Transporte) de Cubase, disminuya los controles GAIN del CI2.
- El control MIX permite ajustar el balance de nivel de señal entre la señal procedente de las tomas de entrada analógicas y la señal procedente de Cubase.

5. Pulse el botón [Action Pad].

De este modo se abrirá el panel Interactive Recording.



NOTA

El interruptor de pedal Yamaha FC5 (opcional) conectado funciona del mismo modo que el botón [Action Pad] (Almohadilla de acción).

6. Pulse el botón [Action Pad].

La grabación se iniciará dado que se habrá ejecutado el comando "Record" (Grabar) en el panel Interactive Recording.

7. Toque el instrumento.

NOTA

Puede volver al paso 6 para cancelar y reintentar la grabación. Para ello, pulse el botón [LOCK] y no lo suelte durante al menos 2 segundos.

8. Una vez que haya terminado de grabar la pista, pulse el botón [Action Pad].

La grabación se interrumpirá dado que se habrá ejecutado el comando "Stop" (Detener) en el panel Interactive Recording.

9. Pulse el botón [Action Pad].

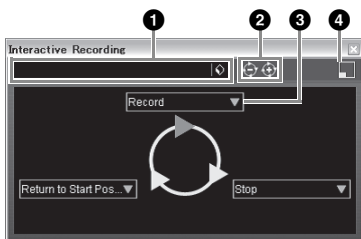
El cursor del proyecto volverá a la posición inicial, por cuando se habrá ejecutado el comando "Return to Start Position" (Volver a la posición inicial) del panel Interactive Recording.

Para reproducir la pista que acaba de grabar, haga clic en el botón [Play] (Reproducir) del panel Transport.

Y de este modo concluye el procedimiento de grabación.

CONSEJO

También puede manejar el panel Interactive Recording como se indica a continuación.



- 1 Guarda y carga la secuencia de acciones.
- 2 Aumenta y disminuye el número de acciones. El número de acciones disponibles es desde 2 hasta 6.
- 3 Cambia la acción actual por otra.
- 4 Convierte el panel en el pequeño panel Interactive Recording. En el panel pequeño solamente es posible cargar la secuencia de acciones.

CONSEJO

Configurar el tamaño del buffer del controlador de audio

El ruido que se genera al utilizar aplicaciones como el software DAW puede afectar la grabación o reproducción del audio. En la mayoría de los casos, estos problemas se pueden resolver ajustando el tamaño del búfer de audio (Audio Buffer Size). Este tamaño normalmente se ajusta mediante la ventana de configuración del controlador de audio de la aplicación. (Cuando se utiliza software compatible con ASIO para Windows, el tamaño del búfer se puede ajustar en el parámetro ASIO Buffer Size a través del panel de control del controlador Yamaha Steinberg USB.) Si el tamaño de búfer es mayor, se reduce la carga en la CPU del ordenador pero se genera latencia (retraso) al grabar o reproducir; si se reduce el tamaño, se producen ruidos o cortes de sonido. Compruebe que el tamaño de búfer está configurado correctamente en función del rendimiento del ordenador, el número de pistas de audio/MIDI que se graban o reproducen con el software DAW, el número de software plug-in, etc.

Edición

Para controlar Cubase puede utilizar el mando AI KNOB y el botón [LOCK]. Para editar, efectúe el siguiente procedimiento.

Mando AI KNOB

Este mando polivalente puede controlar los parámetros de su preferencia en la ventana principal y el software complementario en Cubase, especificado mediante el puntero del ratón. En los siguientes ejemplos procederemos a controlar los parámetros de volumen y efecto panorámico de la pista de audio de la ventana Mezclador.

1. **En el menú [Dispositivos], haga clic en [Mezclador].**
De esta manera se abrirá la ventana Mixer.
2. **En esta ventana, sitúe el puntero del ratón en el parámetro de volumen o de efecto panorámico de la pista de audio.**
3. **Gire el mando AI KNOB**

El mando AI KNOB controlará el parámetro en el que esté situado el puntero del ratón.

NOTA

Los parámetros asignables al mando AI KNOB son los que se pueden automatizar en la ventana principal y en el software de complemento de Cubase. El software de complemento compatible con AI KNOB son los complementos VST 3 incluidos con Cubase (a partir de julio de 2009). Consulte la información más reciente acerca del software de complemento compatible en la siguiente dirección URL:
http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_es

Botón [LOCK] (Bloquear)

El botón [LOCK] puede “bloquear” el parámetro que se va a editar a través del mando AI KNOB. Para bloquear el parámetro puede emplear el siguiente procedimiento.

1. **Sitúe el puntero del ratón sobre el parámetro de su preferencia y, a continuación, active el botón [LOCK].**
De ese modo se iluminará el indicador [LOCK].
2. **Mueva el puntero del ratón hasta otra ubicación.**
3. **Gire el mando AI KNOB**

El mando AI KNOB controlará el parámetro “bloqueado”, independientemente de la posición del puntero del ratón.

Al apagar el botón [LOCK], podrá desbloquear el parámetro a editar y utilizar el mando AI KNOB para modificar el parámetro sobre el que se encuentra el puntero del ratón.

Y de este modo concluye el procedimiento de edición.

Resolución de problemas

No se puede encender la alimentación del dispositivo.

- **Asegúrese de que el CI2 esté correctamente conectado al ordenador a través de un cable USB.**

Para utilizar el CI2 se requiere alimentación por bus USB.

- **Compruebe que el cable USB que esté utilizando es el correcto.**

Si el cable USB está dañado o roto, sustitúyalo por otro que sepa que funcione. Utilice un cable USB con una longitud no superior a 1,5 metros.

- **Conecte el CI2 a un ordenador sin un concentrador USB.**

No hay sonido.

- **Asegúrese de que los controles MASTER/PHONES estén ajustados al mínimo.**

- **¿Los cables del altavoz están correctamente conectados?**

Consulte la sección "Ejemplos de conexión" de la página 18.

- **¿Se ha producido algún cortocircuito en los cables del altavoz?**

- **¿Los mandos de volumen de las fuentes, dispositivos de audio, software de aplicación, sistema operativo del ordenador, etc. están correctamente ajustados?**

- **(Solamente Windows) ¿Está silenciada la salida de sonido del sistema operativo del ordenador?**

- **¿Está ejecutando varias aplicaciones simultáneamente?**

Cierre todas las aplicaciones que no esté utilizando.

El sonido es intermitente o distorsionado.

- **¿El indicador PEAK está parpadeando en rojo?**

Es posible que tenga que ajustar a la baja el nivel del control GAIN para evitar distorsiones.

- **¿Cumple su ordenador los requisitos de sistema?**

Consulte "Requisitos del sistema", en la página 7.

- **¿Están funcionando simultáneamente otras aplicaciones, controladores de dispositivo o dispositivos USB (escáneres, impresoras, etc.)?**

Cierre todas las aplicaciones que no esté utilizando.

- **¿Está reproduciendo un gran número de pistas de audio?**

El número máximo de pistas de audio que podrá reproducir simultáneamente dependerá del rendimiento del ordenador que esté utilizando. Si se superase la capacidad del ordenador, es posible que la reproducción sea intermitente.

- **¿Está grabando o reproduciendo secciones largas y continuas de audio?**

La capacidad de procesamiento de audio del ordenador depende de una serie de factores, como la velocidad de la CPU y el acceso a dispositivos externos.

Cubase no reconoce el CI2.

- **Asegúrese de que el CI2 esté correctamente conectado al ordenador a través de un cable USB.**

- **Compruebe que el cable USB que esté utilizando es el correcto.**

Si el cable USB está dañado o roto, sustitúyalo por uno que funcione. Utilice un cable USB con una longitud no superior a 1,5 metros.

- **Compruebe que el CI2 esté conectado al ordenador antes de iniciar Cubase.**

- **Asegúrese de haber instalado “Yamaha Steinberg USB Driver” y “Steinberg CI2 Extension”.**

Si no es así, instálelos.

- **Compruebe si está instalada una versión de Cubase compatible con el CI2 (página 15).**

- **Asegúrese de que CI2 está seleccionado como la configuración de puerto en Cubase.**

El puerto se indica en la ventana Configuración de dispositivos (a la que se accede a través de [Configuración de Dispositivos...] del menú [Dispositivos]) al seleccionar “Steinberg CI2” en “Dispositivos remotos” del cuadro Dispositivos.

- **Asegúrese de que los ajustes de control remoto de Cubase son correctos.**

Consulte el manual en formato PDF (puede abrirlo desde el menú “Help” (Ayuda)) incluido con el software Cubase AI.

- **Asegúrese de que no esté activada ninguna casilla de verificación de “En ‘Todas las entradas MIDI’ del puerto MIDI CI2 en la ventana “Ajuste de Puertos MIDI” (podrá acceder a la misma a través de la opción [Configuración de Dispositivos...] del menú [Dispositivos]).**

- **¿Tiene conectados simultáneamente el Steinberg CC121 y CI2 al mismo ordenador?**

Si conecta el Steinberg CC121 y CI2 simultáneamente al mismo ordenador, no será posible utilizar el mando AI KNOB ni los botones [LOCK] y [Action Pad] del CI2.

Desinstalación de TOOLS for CI2

Para desinstalar TOOLS for CI2, deberá eliminar los dos componentes de software siguientes:

- Yamaha Steinberg USB Driver
- Steinberg CI2 Extension

Windows Vista / Windows XP Mac OS X

1. Desconecte del ordenador todos los dispositivos USB, excepto el ratón y teclado.

2. Acceda a la cuenta del Administrador.

Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.

3. Abra la ventana de desinstalación efectuando el siguiente procedimiento.

(Windows Vista)

En el menú Inicio, seleccione [Panel de control] → [Programas y características] para acceder al panel "Desinstalar o cambiar este programa".

(Windows XP)

En el menú Inicio, seleccione ([Configuración] → [Panel de control] → [Agregar o quitar programas] para abrir la ventana Agregar o quitar programas. Haga clic en la opción "Cambiar o quitar programas" que verá en la esquina superior izquierda.

4. En la lista, seleccione "Yamaha Steinberg USB Driver" y "Steinberg CI2 Extension".

5. Para desinstalar, efectúe el siguiente procedimiento.

(Windows Vista)

Haga clic en [Desinstalar]/[Desinstalar o cambiar].

Si se abre la ventana "Control de cuentas de usuario", haga clic en [Continuar].

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para desinstalar el software.

(Windows XP)

Haga clic en [Cambiar o quitar]/[Quitar].

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para desinstalar el software.

Desinstalación del controlador Yamaha Steinberg USB Driver

Quite los siguientes archivos y carpetas del disco de arranque (que suele ser el disco duro de Macintosh).

```

/System/Library/Extensions
    YamahaSteinbergUSBAudio.kext
/Application/Yamaha/USBDriver/
    Yamaha Steinberg USB Control Panel.app
/Library/PreferencePanes/
    Yamaha Steinberg USB.prefPane
/Library/Preferences/
    com.yamaha.YamahaSteinbergUSBDriver.plist
/Library/Audio/MIDI Drivers/
    YamahaSteinbergUSBMIDI.plugin
/Library/Audio/MIDI Devices/Yamaha/Images/
    USB_1500.tiff
/Library/Receipts/
    YamahaSteinbergUSBAudioDriver.pkg
    YamahaSteinbergUSBControlPanel.pkg
    YamahaSteinbergUSBDriverplist.pkg
    YamahaSteinbergUSBMIDIPlugIn.pkg
    YamahaSteinbergUSBMIDIIcon.pkg
    YamahaSteinbergUSBPrefPane.pkg
  
```

Desinstalación de Steinberg CI2 Extension

Quite los siguientes archivos y carpetas del disco de arranque (que suele ser el disco duro de Macintosh).

```

/Library/Application Support/Steinberg/
Components/
    ci2_extension_u.bundle
/Library/Application Support/Yamaha/
    InteractiveRecording
/Library/Receipts/
    Steinberg CI2 Extension.pkg
  
```

Contrato de licencia de software

Contrato de licencia de TOOLS for CI2

ATENCIÓN

ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE ("ACUERDO") ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE. SÓLO PODRÁ UTILIZAR ESTE SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO. EL PRESENTE ES UN ACUERDO ENTRE USTED (COMO PARTICULAR O COMO PERSONA JURÍDICA) Y YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

LA ROTURA DEL SELLO DE ESTE EMBALAJE SUPONE LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS, NO INSTALE, NI COPIE NI UTILICE DE NINGÚN MODO ESTE SOFTWARE.

1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Por el presente, Yamaha le otorga el derecho a utilizar una copia del programa y de la información de software ("SOFTWARE") que acompañan a este Acuerdo. El término SOFTWARE abarca todas las actualizaciones del software y de la información adjunta. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y/o sus otorgantes de licencia, y se encuentra protegido por las leyes de copyright y todas las provisiones de los tratados correspondientes. Si bien el usuario tiene derecho a declararse propietario de los datos creados mediante el uso del SOFTWARE, dicho SOFTWARE seguirá estando protegido por las leyes de copyright pertinentes.

- **Puede** utilizar el SOFTWARE en un **solo ordenador**.
- **Puede** realizar una copia del SOFTWARE en formato para lectura mecánica exclusivamente con fines de copia de seguridad, si el SOFTWARE se encuentra en soportes en los que dicha copia de seguridad está permitida. En la copia de seguridad, debe reproducirse el aviso de copyright de Yamaha y cualquier otra inscripción de marca que conste en la copia original del SOFTWARE.
- **Puede** transferir de forma permanente a un tercero todos sus derechos del SOFTWARE, siempre y cuando no conserve ninguna copia y el destinatario haya leído y aceptado los términos y condiciones del presente Acuerdo.

2. RESTRICCIONES

- **No puede** someter el SOFTWARE a tareas de ingeniería inversa con el fin de investigar el secreto de fabricación, ni desmontar, descompilar o derivar de cualquier otra manera un formato de código de origen del SOFTWARE por ningún método.

- **Está prohibida** la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE.
- **No puede** transmitir electrónicamente el SOFTWARE de un ordenador a otro, ni compartir el SOFTWARE con otros ordenadores conectados a una red.
- **No puede** utilizar el SOFTWARE para distribuir información ilícita o que vulnere la política pública.
- **No puede** iniciar servicios basados en el uso del SOFTWARE sin autorización de Yamaha Corporation.

La información con copyright, que incluye sin limitaciones la información MIDI para canciones, obtenida por medio del SOFTWARE, está sometida a las restricciones que se indican a continuación y que el usuario debe acatar.

- La información recibida mediante el SOFTWARE no podrá utilizarse para fines comerciales sin autorización del propietario del copyright.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no puede duplicarse, transferirse ni distribuirse, ni reproducirse ni interpretarse para ser escuchada en público sin autorización del propietario del copyright.
- El cifrado de la información recibida mediante el SOFTWARE no podrá eliminarse ni tampoco podrá modificarse la marca de agua electrónica (watermark) sin autorización del propietario del copyright.

3. FINALIZACIÓN

El presente Acuerdo entrará en vigor el día en que el usuario reciba el SOFTWARE y permanecerá vigente hasta su terminación. En el caso de vulnerarse las leyes de copyright o las provisiones contenidas en el presente Acuerdo, el presente Acuerdo se dará por terminado de forma automática e inmediata, sin previo aviso de Yamaha. Una vez terminado el Acuerdo, el usuario deberá destruir inmediatamente el SOFTWARE adquirido bajo licencia, así como la documentación escrita adjunta y todas sus copias.

4. GARANTÍA LIMITADA DEL SOPORTE

Con respecto al SOFTWARE vendido en un soporte material, Yamaha garantiza que el soporte material en el que está grabado el SOFTWARE no tendrá ningún defecto en cuanto a materiales y fabricación en condiciones normales de uso y por un período de catorce (14) días a partir de la fecha del recibo, como aparece en la copia del recibo. La solución y la responsabilidad de Yamaha será la sustitución

del soporte defectuoso si se devuelve a Yamaha o a un distribuidor autorizado de Yamaha dentro del período de catorce días con una copia del recibo. Yamaha no se hará responsable de sustituir el soporte si se ha dañado por accidente, abuso o mal uso. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS CON RESPECTO AL SOPORTE MATERIAL, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD.

5. DENEGACIÓN DE GARANTÍA DEL SOFTWARE

Usted conviene y acepta expresamente en que utilizará el SOFTWARE por su cuenta y riesgo. El SOFTWARE y la documentación correspondiente se suministran "TAL CUAL" y sin ninguna clase de garantía. SIN PERJUICIO DE CUALESQUIERA OTRA DISPOSICIÓN CONTENIDA EN EL PRESENTE ACUERDO, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO AL SOFTWARE, EXPRESAS, E IMPLÍCITAS, INCLUIDO SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD Y LA NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. DE MANERA CONCRETA, PERO SIN LIMITACIÓN DE CUANTO ANTECEDE, YAMAHA NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS REQUISITOS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SE REALICE SIN INTERRUPCIONES NI ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE PUEDAN SER CORREGIDOS.

6. RESPONSABILIDAD LIMITADA

LAS OBLIGACIONES DE YAMAHA EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO SERÁN LAS DE PERMITIR EL USO DEL SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO ANTE USTED NI ANTE OTRAS PERSONAS DE DAÑOS, INCLUIDOS SIN LIMITACIONES LOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCESORIOS O EMERGENTES, NI DE GASTOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS NI DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIMANANTES DEL USO, USO INDEBIDO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHA DAÑOS A YAMAHA O A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. En ningún caso la responsabilidad total de Yamaha en concepto de todos los daños, pérdidas y derechos de acción (contractuales, torticeras o de cualquier otra índole) podrá superar la suma pagada por el SOFTWARE.

7. SOFTWARE DE OTRAS MARCAS

Es posible adjuntar software e información de otras marcas ("SOFTWARE DE OTRAS MARCAS") al SOFTWARE. Si, en el material impreso o en la información electrónica que acompaña al Software, Yamaha identificase software e información pertenecientes a la categoría de SOFTWARE DE OTRAS MARCAS, usted conviene y acepta en que deberá atenerse a las provisiones contenidas en los Acuerdos suministrados con el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS y que la parte proveedora del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS se hará cargo de las garantías o asumirá las responsabilidades relacionadas con o dimanantes del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. Yamaha no se hace responsable del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS ni del uso que usted haga de él.

- Yamaha no ofrece garantías expresas con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. ADEMÁS, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA, con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no prestará ningún servicio ni mantenimiento para el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no se responsabilizará ante usted ni ante otras personas de los daños, incluidos sin limitaciones los directos, indirectos, accesorios o emergentes, ni de gastos, pérdida de beneficios o de datos ni de cualesquiera otros daños dimanantes del uso, uso indebido o imposibilidad de uso del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.

8. GENERAL

Este Acuerdo se interpretará y regirá de acuerdo con las leyes japonesas, con independencia de los principios de conflicto de derecho. La vista de los desacuerdos o procedimientos se realizará ante el Tribunal de Distrito de Tokio, Japón. Si alguna de las cláusulas del presente Acuerdo fuese no ejecutoria en virtud del dictamen de un tribunal competente, ello no afectará a las demás cláusulas del Acuerdo y mantendrá plena vigencia.

9. ACUERDO COMPLETO

El presente Acuerdo contiene la totalidad de los acuerdos y pactos entre las partes con respecto al uso del SOFTWARE y de los materiales impresos que acompañan al mismo y sustituye a todos los demás acuerdos o contratos previos o contemporáneos, escritos o verbales, que puedan existir en relación con el contenido del presente Acuerdo. Las modificaciones o revisiones del presente Acuerdo no serán vinculantes a menos que se efectúen por escrito y estén firmadas por un representante autorizado de Yamaha.

Contrato de licencia de Cubase AI

Contrato de licencia de software para el usuario final (CLUF) de Steinberg

General

Todos los derechos de propiedad intelectual en el software pertenecen a Steinberg Media Technologies GmbH (de aquí en adelante: "Steinberg") y sus suministradores. Steinberg le permite solamente copiar, descargar, instalar y usar el software según los términos y condiciones de este Acuerdo. **El producto puede contener activación de producto para protegerlo contra la copia ilegal, lo que permite un uso permanente del software sólo después de que el proceso de activación ha sido completado totalmente.** El software sólo puede ser usado conjuntamente con el USB-eLicenser y/o Soft-eLicenser; el software OEM puede ser usado sólo con posterioridad a su registro y el Software de Versión de Prueba sólo puede ser usado por un periodo de 30 días. Sólo tiene derecho a soporte y mejoras o actualizaciones después de efectuar el proceso de registro personal del producto; aun así, no para el Software de Versión de Prueba. Se requiere acceso a Internet para el proceso de activación.

Los términos y condiciones para el uso de software/hardware de Steinberg software/hardware para usted, el usuario final (de aquí en adelante "Titular de la Licencia") aparecen más abajo. Al instalar el software en su ordenador accede a dichos términos y condiciones. Por favor, lea el siguiente texto detenidamente y en su totalidad. Si no aprueba los mencionados términos y condiciones, no debe instalar este software.

En tal caso, devuelva el producto al lugar donde lo adquirió (incluyendo todo el material escrito, el empaquetado completo e intacto, así como el hardware incluido) inmediatamente y en el plazo máximo de 14 días para que le sea devuelto el importe de su compra.

1 Definiciones

- 1.1 "Software" incluye (i) ficheros de software y otra información informática de Steinberg y terceras partes, (ii) canciones de demostración y los archivos de audio y vídeo en ellos contenidos, (iii) la documentación escrita (manual) correspondiente y (iv) todas las versiones modificadas y copias, las cuales son proporcionadas por Steinberg en forma de actualizaciones, mejoras, parches y aumentos de funcionalidad, excepto los que no se hallen regulados por otro acuerdo.
- 1.2 El software y todas las copias autorizadas de este software que usted pueda realizar son propiedad intelectual de Steinberg Media Technologies GmbH (de aquí en adelante: "Steinberg") y sus suministradores. La estructura, organización y código del software constituyen secretos comerciales de valor pertenecientes a Steinberg y sus suministradores. El software se halla protegido legalmente en particular por las leyes sobre el derecho de copia de la República Federal de Alemania y otros países, así como por tratados internacionales.

2 Concesión de la Licencia

- 2.1 Steinberg le concede una licencia no-exclusiva para el uso del software según los términos y condiciones de este Acuerdo. No puede arrendar, ceder en préstamo o sublicenciar el software.
- 2.2 Las muestras de los denominados Loops permanecen propiedad del titular de los derechos respectivos (Big Fish Audio, Inc. y otros licenciadores) y son licenciadas por usted por parte de Steinberg para su uso en la creación de una interpretación grabada o en directo que incluya las muestras licenciadas como parte de un trabajo musical derivativo creado por el usuario final titular de la licencia. Esta licencia incluye el uso de las muestras, la modificación de las muestras y la mercadotecnia del trabajo musical derivativo sin infringir cualesquiera derechos de las sociedades de recaudación de derechos de copia y/o los propietarios de los derechos de copia en cualquier muestra. Las muestras no podrán ser incluidas, tanto sin modificar como formando parte de un trabajo derivativo, en ningún producto de biblioteca de muestras.
- 2.3 Si el software se halla solamente protegido por el eLicenser, puede instalar una licencia para el software en uno o como máximo 3 ordenadores de su propiedad. El software sólo podrá ser usado en uno de los ordenadores simultáneamente mediante el USB-eLicenser. Si el software (i) se halla protegido por el Soft eLicenser (sólo o conjuntamente con el USB-eLicenser) o (ii) ha sido vendido al usuario final primero junto con otro software y/o hardware (de aquí en adelante: "OEM software") o (iii) el software puede ser usado sólo por un periodo de 30 días (de aquí en adelante: "Software de Versión de Prueba"), puede instalar y usar una licencia para el software sólo en un ordenador de su propiedad.
- 2.4 El uso del software en una red de trabajo es ilegal si existe la posibilidad de un uso simultáneo y múltiple del programa.
- 2.5 Usted tiene derecho a preparar una copia de seguridad del software la cual no será usada para otros propósitos que no sean los de almacenamiento.
- 2.6 No tendrá derechos ulteriores o interés en el uso del software ajeno a los derechos limitados tal y como se especifican en este Acuerdo. Steinberg y sus suministradores se reservan todos los derechos no detallados expresamente.
- 2.7 Para los productos de Steinberg, incluyendo la tecnología de codificación mp3, es efectiva la siguiente referencia de Thomson Licensing S.A.: El suministro de este producto no da lugar a una licencia ni implica derecho alguno a distribuir contenido con este producto en sistemas broadcast generadores de ingresos (terrestres, por satélite, cable y/o otros medios de distribución), aplicaciones de streaming (vía Internet, intranets y/o otras redes), otros sistemas de distribución de contenidos de audio (aplicaciones de audio de pago o audio-a-la-carta y similares) o en medios físicos (compact discs, digital versatile discs, chips semiconductores, discos duros, tarjetas de memoria y similares). Se requiere una licencia independiente para tales usos. Para más detalles visite <http://mp3licensing.com>.

3 Activación del Software

- 3.1 Steinberg podrá usar una activación obligatoria del software y un registro obligatorio del producto del software OEM para control de las licencias y proteger el software contra la copia ilegal. Si no acepta los términos y condiciones de este Acuerdo, el software no funcionará.
- 3.2 En tal caso, el producto, incluyendo el software sólo podrá ser devuelto en el plazo de 14 días desde la adquisición del mismo. Tras la devolución no procederá reclamación alguna según § 11.

4 Soporte, Actualizaciones y Mejoras después del Registro del Producto

- 4.1 Solo puede recibir soporte, actualizaciones y mejoras después del registro personal del producto. El soporte se proporciona sólo para la versión actual y para la versión previa durante un año después de la publicación de la nueva versión. Steinberg puede modificar y ajustar, parcial o completamente, el alcance del soporte (hotline, foros en el sitio web, etc.), las actualizaciones y mejoras en cualquier momento. En el caso de Software de Versión de Prueba, no existe registro de producto, ni cualquier tipo de soporte, actualizaciones ni mejoras.
- 4.2 El registro del producto es posible durante el proceso de activación o en cualquier momento posterior a través de Internet. Durante dicho proceso se le pedirá que acceda al almacenamiento y uso de sus datos personales (nombre, dirección, contacto, dirección de correo electrónico, fecha de nacimiento y datos de licencia) para las finalidades anteriormente descritas. Steinberg también podrá pasar dicha información a terceras partes con las que colabore, particularmente distribuidores, con la finalidad de ofrecer soporte y para la verificación de los derechos de actualización o mejoras.
- 4.3 Si proporciona una dirección fuera de la UE, los datos también podrán ser transferidos a terceros en países que no aseguran un nivel adecuado de protección de datos comparable al que se aplica en la UE.

5 Módulo de Licencia (USB-eLicenser y/o Soft eLicenser)

- 5.1 Steinberg usa un dispositivo de hardware conectado a través de la conexión USB de un ordenador (de aquí en adelante denominado "USB-eLicenser") y/o un esquema de protección (de aquí en adelante "Soft eLicenser") para el control de la licencia (hardware y/o software) en muchos de sus productos. El USB-eLicenser y/o Soft eLicenser guarda la información permanentemente y regula el acceso al software. Si se requiere un USB-eLicenser por el uso del software, entonces el USB-eLicenser deberá estar conectado físicamente al ordenador a través del interfaz USB.
- 5.2 Para la activación del software, actualizaciones o mejoras del software, el ordenador al cual se halla conectado el USB-eLicenser y/o que usa el Soft eLicenser o el software OEM deberá estar conectado al servidor de Steinberg a través de Internet. Si el producto le fue entregado con el USB-eLicenser, la información de la licencia ya fue previamente transferida al USB-eLicenser. Si el producto fue entregado con una tarjeta de producto (sin USB-eLicenser), los códigos de activación del producto incluido deberán ser introducidos manualmente por el usuario

- 5.3 En el caso de OEM, los códigos de activación serán enviados a una dirección de correo que se le entregará durante el registro. Adicionalmente, los códigos de activación deberán ser introducidos manualmente por el usuario al realizar la instalación y la información de la licencia deberá ser intercambiada con el servidor de Steinberg.
- 5.4 La reinstalación del software - en el mismo o en otro ordenador - se permite sólo en el caso de que el software ya instalado no pueda ser usado con posterioridad (por ejemplo, después de desinstalarlo). Si el software no usa un USB-eLicenser, sino que requiere códigos de activación, los nuevos códigos de activación podrán obtenerse desde la cuenta para soporte en-línea del usuario que se creó durante el proceso de registro del producto. Adicionalmente, los códigos de activación deberán ser introducidos manualmente por el usuario al realizar la instalación y la información de la licencia deberá ser intercambiada con el servidor de Steinberg. Steinberg podrá exigirle, por ejemplo, un justificante de su compra (factura, tique) para proporcionarle códigos de activación adicionales, así como una declaración firmada por fax o carta, reflejando su nombre, dirección y en la que se garantice que el software ya instalado ya no puede ser usado. El Software de Versión de Prueba puede ser usado en un ordenador, también al reinstalarlo, sólo por un periodo total de 30 días.
- 5.5 Puede usar otro ordenador distinto a aquel en el que está instalado el software para la activación y transferencia de los datos de la licencia al USB-eLicenser, si el software usa un USB-eLicenser. De todos modos, en tal caso, deberá instalarse el correspondiente software de acceso (eLicense Control Centre, "eLCC") en el ordenador conectado a Internet, el cual se halla sujeto a un acuerdo de licencia distinto.

6 Fallo y pérdida del USB-eLicenser

- 6.1 En el caso de defectos o daños en el USB-eLicenser, Steinberg o un tercero en su nombre comprobarán el USB-eLicenser. En caso de que la reclamación resultase legítima, el USB-eLicenser y las licencias incluidas serán reemplazadas mediante el pago de unos gastos de gestión. Las licencias serán sólo reemplazadas en el caso de que haya licencias otorgadas por Steinberg. Quedan excluidas posteriores reclamaciones a Steinberg.
- 6.2 Steinberg no asume responsabilidad ni obligación alguna si se extravía el USB-eLicenser como resultado de una pérdida, robo o cualquier otra causa. Steinberg se reserva el derecho a bloquear las licencias guardadas en el USB-eLicenser al ser notificada de la pérdida por el usuario registrado. Las licencias almacenadas en el USB-eLicenser no pueden ser reemplazadas.

7 Modificación del software

- 7.1 La modificación del software se permite sólo en cuanto el software sea capaz de tal modificación de acuerdo con su funcionalidad. No podrá decompilar, desensamblar, realizar acciones de ingeniería inversa o intentar en modo alguno determinar el código fuente del software, a menos que esto esté permitido por la ley. Adicionalmente, tampoco podrá modificar el código binario del software para circunvalar en modo alguno la función de activación

o el uso del módulo de licencia (USB-eLicenser y/o Soft eLicenser).

8 No Desintegrar

- 8.1 El software usualmente contiene una variedad de ficheros diferentes los cuales en su configuración aseguran la funcionalidad completa del software. El software podrá ser usado sólo como un único producto. No es preciso que instale todos los componentes del software. No debe organizar los componentes del software de modo diferente y desarrollar, como resultado, una versión modificada del software o un nuevo producto. La configuración del software no podrá ser modificada con el propósito de su distribución, asignación o reventa.
- 8.2 Tampoco podrá vender el USB-eLicenser de forma separada como una licencia; los derechos de uso siempre permanecen con el software, en particular con el soporte original de datos del software original (por ejemplo, CD).

9 Asignación de Derechos

- 9.1 Puede asignar todos sus derechos para usar el software a otra persona sujeto a las condiciones de que (a) traspase a esta otra persona (i) este Acuerdo y (ii) entregue el software o hardware proporcionado con el software, en él empaquetado o preinstalado, incluyendo todas las copias, actualizaciones, mejoras, copias de seguridad y versiones anteriores, las cuales garantizan un derecho a una actualización o mejora en este software, (b) no retenga actualizaciones, mejoras, copias de seguridad y versiones previas de este software y (c) el receptor acepte los términos y condiciones de este Acuerdo, así como otras regulaciones relativas al modo en que usted adquirió una licencia de software válida.
- 9.2 La devolución del producto debido a la negativa a aceptar los términos y condiciones de este Acuerdo; por ejemplo la activación del producto, no será posible, siguiendo la asignación de derechos.

10 Actualizaciones y Mejoras

- 10.1 Debe disponer de una licencia válida para la versión anterior o una inferior, para que le sea permitido usar una actualización o mejora para el software; el Software de Versión de Prueba, de todos modos, no le da derecho a la actualización o mejora. Al transferir esta versión anterior o una inferior a terceros, expirará el derecho a usar la actualización o mejora.
- 10.2 La adquisición de una actualización o mejora no confiere en sí misma derecho alguno al uso del software.
- 10.3 El derecho a soporte para la versión anterior o una inferior del software expira al instalar una actualización o mejora.

11 Garantía Limitada ("Gewährleistung")

- 11.1 La garantía ("Gewährleistung") para usted como primer comprador del software, localizado en la Unión Europea (UE) se halla especificada en la Subsección 11.2 y la garantía para usted como primer comprador localizado fuera de la UE se especifica en la Subsección 11.3 de este Acuerdo.

11.2 Garantía Limitada en la UE: En el caso de que usted, como primer comprador del software, se encuentre ubicado en la UE, se aplicará la siguiente limitación de responsabilidad.

11.2.1 Si Steinberg le ha vendido el software directamente a usted en calidad de usuario final, Steinberg garantiza ("gewährleistet") que el software esencialmente ejecuta las funciones descritas en la documentación adjunta junto con el producto, suponiendo que el software es usado de acuerdo con los requisitos mínimos de sistema operativo y hardware. Divergencias insignificantes con las funciones descritas en la documentación no dan derecho a ninguna reclamación de garantía. Otros documentos y afirmaciones no son relevantes para la composición del producto.

11.2.2 Si el usuario es consumidor en la UE, se aplicará la garantía establecida por la ley ("Gewährleistung") para los defectos del producto. Si el usuario es un empresario, Steinberg proporciona garantía para los defectos del producto a su discreción por cumplimiento ulterior (mejora o entrega de un sustituto) en el plazo de un año. De todos modos, no existe garantía alguna para el Software de Versión de Prueba.

11.3 Garantía Limitada fuera de la UE: En el caso de que usted, como primer comprador del software, se encuentre ubicado fuera de la UE, se aplicará la siguiente limitación de responsabilidad.

11.3.1 Steinberg asegura ("gewährleistet") a la persona que adquiere la licencia por primera vez para el uso del software según los términos del presente Acuerdo, por un periodo de tiempo de noventa (90) días desde la recepción del software, que el software ejecuta esencialmente las funciones descritas en la documentación adjunta en dicha recepción, en el caso de que el software sea usado según los requisitos mínimos de sistema operativo y hardware informático. Diferencias insignificantes con las funciones descritas en la documentación no dan derecho a reclamación alguna de garantía. Otros documentos y afirmaciones no son relevantes en lo relativo a la calidad del producto.

11.3.2 Si el software no cumple esencialmente las funciones descritas en la documentación, su única reclamación de garantía ante Steinberg y la única obligación de Steinberg consisten en un intercambio del software o una devolución del precio de venta a discreción de Steinberg.

11.3.3 Las obligaciones posteriores de garantía según las leyes de su país no se verán afectadas. De todos modos, no existe garantía alguna para el Software de Versión de Prueba.

12 Limitación de Responsabilidad

- 12.1 La limitación de responsabilidad para usted, como primer comprador del software ubicado en la UE se encuentra especificada en la Subsección 12.2 y la limitación de responsabilidad para usted como primer comprador del software ubicado fuera de la UE se encuentra especificada en la Subsección 12.3 de este Acuerdo.
- 12.2 Limitación de Responsabilidad en la EU: En el caso de que usted, como primer comprador del software se encuentre ubicado en la UE, se aplicará la siguiente limitación de responsabilidad.
- 12.2.1 Independientemente de los fundamentos legales, Steinberg sólo será responsable de compensar o reemplazar los gastos infructuosos de acuerdo con las siguientes estipulaciones.
- 12.2.2 Steinberg será responsable de los daños causados por la conducta intencionada o gravemente negligente de Steinberg, sus representantes legales, empleados directivos o cualesquiera otros agentes indirectos; y los daños resultantes del fallecimiento, daño corporal y perjuicios a la salud desde la asunción de una garantía o desde un riesgo de obtención así como de la responsabilidad de Steinberg por los daños relativos al Acta de Responsabilidad de Productos (Produkthaftungsgesetz). En el caso de daños causados por la conducta gravemente negligente de cualesquiera otros agentes indirectos, la responsabilidad estará limitada a dichos daños, los cuales se supondrán en el ámbito de un acuerdo como el presente. Cualquier responsabilidad adicional bajo este Acuerdo queda excluida.
- 12.2.3 En el caso de daños causados ni por la conducta intencionada ni gravemente negligente de Steinberg, Steinberg sólo será responsable en aquellos casos en los que se haya violado una obligación, el cumplimiento de la cual es de particular importancia para la consecución del propósito del contrato (obligación cardinal). En tal caso, se aplicarán las restricciones de responsabilidad relativas a la precedente subsección 12.2.2 frases 2 y 3. En el caso de Software de Versión de Prueba, la responsabilidad por daños según esta subsección quedará excluida.
- 12.2.4 La responsabilidad por la pérdida de datos quedará limitada al coste típico y el esfuerzo de recuperar los datos a los que haya afectado, si los datos hubieran sido almacenados adecuadamente y de un modo adecuado en cuanto a riesgos.
- 12.2.5 Esta limitación de responsabilidad para Steinberg también se aplicará en beneficio de los empleados de Steinberg en el caso de que se levanten cargos directamente en su contra.
- 12.3 Limitación de Responsabilidad fuera de la UE: En el caso de que usted, como primer comprador del software, se encuentre ubicado fuera de la UE, se aplicará la siguiente limitación de responsabilidad.
- 12.3.1 Excepto por los derechos mencionados anteriormente, Steinberg o los distribuidores autorizados por Steinberg no asumen responsabilidad alguna por pérdidas, daños, reclamaciones o costes de ningún tipo, directos o indirectos, incluyendo los daños a consecuencia de interrupciones de negocio, daños a personasm o falta del debido cuidado a o reclamaciones a terceros, incluso si un representante de Steinberg fuera informado de la posibilidad de dichas pérdidas, daños, costes o reclamaciones. Esta limitación se aplicará también en el caso de un incumplimiento fundamental de este Acuerdo.
- 12.3.2 La responsabilidad total de Steinberg y sus distribuidores en el contexto de este Acuerdo quedará limitada a la cantidad que se pagó por el software, si es que la hubiera.
- 12.3.3 Las restricciones mencionadas anteriormente no se aplicarán en aquellos países en los que la limitación de responsabilidad sea inadmisibile.

13 Vulneración

Deberá informar por escrito a Steinberg con prontitud si un tercero interpone alguna demanda contra su uso del software. Steinberg podría defenderle, si usted apoya a Steinberg de forma razonable.

14 Provisiones Finales

- 14.1 Este Acuerdo constituye la totalidad de lo tratado al respecto entre ambas partes. No se han efectuado acuerdos subsidiarios.
- 14.2 Los suplementos y enmiendas a este Acuerdo deben ser realizados por escrito; la dispensa del requisito de la forma escrita también debe efectuarse por escrito.
- 14.3 Si cualquier estipulación de este Acuerdo fuera o deviniese inválida, total o parcialmente, ello no afectará a la validez de las estipulaciones restantes. La estipulación inválida será estimada para su reemplazo por las partes con una regulación válida, la cual será tan próxima como sea posible al propósito comercial originalmente ideado para la proposición inefectiva; lo mismo se aplicará en el caso de una laguna u omisión.
- 14.4 Este Acuerdo se registrá e interpretará según las leyes de la República Federal de Alemania y no se aplicará la Convención de las NU sobre la Venta Internacional de Bienes (CISG).
- 14.5 El lugar exclusivo respecto a la jurisdicción de todas las disputas basadas sobre o en conexión con este Acuerdo será Hamburgo. Steinberg podrá efectuar acciones judiciales contra usted en su lugar habitual de jurisdicción.

Apéndice

Especificaciones generales

Tomas	Toma MIC/LINE/HI-Z	x 1	Toma combinada (XLR, 1/4" TS o 1/4" TRS)
	Toma MIC/LINE	x 1	Toma combinada (XLR, 1/4" TS o 1/4" TRS)
	Tomas LINE OUT (L, R)	x 2	Tomas PHONES (1/4" TS o 1/4" TRS)
	Toma PHONES	x 1	Toma PHONES
	Toma FOOT SW	x 1	Toma PHONES
	Conector USB	x 1	USB 1.1, 44,1/48 kHz, 24 bits
Controles	Botón HI-Z INPUT 1	x 1	ON: para guitarras, etc. OFF: para el micrófono o sintetizador, etc.
	Botón MONO	x 1	ON: Función de entrada de señales 1, 2 como canales monoaurales independientes. OFF: Función de entrada de señales 1, 2 como par de estéreo.
	Controles INPUT 1/2 GAIN	x 2	GAIN de entrada 1/2
	Botón PHANTOM INPUT 1 y 2	x 1	Activa o desactiva la alimentación phantom para INPUT 1&2. (+48 V, solo tipo XLR).
	Control MASTER	x 1	Ajusta el nivel de la señal enviada a las tomas LINE OUT.
	Control PHONES	x 1	Ajusta el nivel de la señal enviada a las tomas PHONES.
	Control MIX (INPUT—DAW)	x 1	Ajusta el nivel de la señal entre INPUT y DAW.
	Botón LOCK	x 1	Bloquea el parámetro que va a editarse mediante el mando AI KNOB.
	Mando AI KNOB	x 1	Al girarlo: controla los parámetros de Cubase. Al pulsarlo: abre determinadas ventanas de Cubase.
	Botón Action Pad	x 1	Permite utilizar la función Interactive Recording (Grabación interactiva) de Cubase.
Fuente de alimentación		Alimentación de bus USB	
Dimensiones (ancho x alto x fondo)		190 x 45,4 x 134,5 mm	
Peso neto		720 g	
Accesorios incluidos		<ul style="list-style-type: none"> ▪ DVD-ROM Cubase AI ▪ CD-ROM TOOLS for CI2 ▪ Cable USB ▪ Manual de funcionamiento 	

Las especificaciones y descripciones incluidas en este manual se incluyen exclusivamente a título informativo. Steinberg/Yamaha Corp. se reservan el derecho de cambiar o modificar los productos o las especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, los equipos o las opciones podrían no ser las mismas en todos los sitios, sírvase consultar al distribuidor de Steinberg/Yamaha.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

► **Warranty Terms and Conditions**

available as printed PDF file at

www.steinberg.net/warranty

The Warranty Terms and Conditions available as printed PDF file at www.steinberg.net/warranty apply only for countries of the European Economic Area (EEA) and Switzerland.

► **Gewährleistungsbestimmungen**

finden Sie als druckbare PDF Datei unter

www.steinberg.de/warranty

Die Gewährleistungsbestimmungen in Schriftform sind als PDF-Datei unter www.steinberg.de/warranty erhältlich und gelten nur für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz.

► **Les conditions de garantie**

se trouvent dans le document PDF

imprimable sous

www.steinberg.net/warranty

Les conditions de garantie disponibles au format PDF à la page www.steinberg.net/warranty s'appliquent uniquement aux pays de l'Espace économique européen (EEE) et à la Suisse.

► **Las condiciones de garantía**

se encuentran en el documento PDF en

www.steinberg.net/warranty

Los términos y condiciones de la garantía como archivo PDF para su impresión en www.steinberg.net/warranty sólo están disponible en países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza.

► **Termini e Condizioni di Garanzia**

disponibili su file PDF stampabile

all'indirizzo web

www.steinberg.net/warranty

I termini e le condizioni della garanzia, disponibili in formato PDF all'indirizzo www.steinberg.net/warranty, sono validi soltanto per i paesi dell'Area Economica Europea (EEA) e per la Svizzera.

For details of products, please contact your nearest Steinberg representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Steinberg ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Steinberg Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Steinberg más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Steinberg North America, c/o Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.

Calz. Javier Rojo Gómez #1149, Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.

Rua Joaquim Floriano, 913 - 4° andar, Itaim Bibi, CEP
04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A. Sucursal de Argentina

Viamonte 1145 Piso2-B 1053, Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN

COUNTRIES/CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.

Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle
47 y, Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

Steinberg Media Technologies GmbH

Neuer Hoeltigbaum 22-32, 22143 Hamburg, Germany
Tel: +49-(0)40-210 35 0

AFRICA

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

Yamaha Music Gulf FZE

LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor) PT. Nusantik

Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

JAPAN

Yamaha Corporation, Steinberg Information Center

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-5270

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.

8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.

Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.

#03-11 A-Z Building 140 Paya Lebor Road, Singapore
409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.

3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.

4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1
Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006,
Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD

P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Steinberg Media Technologies GmbH

Neuer Hoeltigbaum 22-32, 22143 Hamburg, Germany
Tel: +49-(0)40-210 35 0

Steinberg Web Site
<http://www.steinberg.net>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation
WR63590 907MWAP?.?-01A0
Printed in China